

การทดลองสอนโดยใช้นั่งสื่อ  
อิงลิช ฟอร์ไทย สติวเกนท์ เอ็กซ์เพอร์ริเมนต์อล วีวีซี้น มุค วัน



นายวีระ วิจารณ์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาตรี สาขาศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัย

แม่เหล็กวิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2518

EXPERIMENTAL TEACHING WITH, " ENGLISH FOR THAI STUDENTS,  
EXPERIMENTAL REVISION, BOOK ONE."

Mr. Weera Wichob

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Education  
Department of Secondary Education  
Graduate School

Chulalongkorn University

1975

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัย  
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาวิทยาศาสตรบัณฑิต.



.....

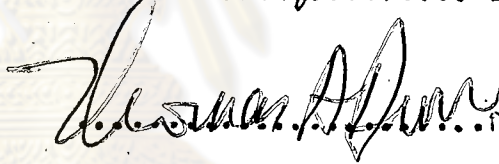
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์



.....

ประธานกรรมการ



.....กรรมการ



.....กรรมการ

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย อาจารย์ โทมัส เอ เกอร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



สมุทราศรบูรณะ แบบสอบถามชุดที่สอง เป็นแบบสอบถามสำหรับนักเรียนชั้น ... 1  
 ม.ศ.1 ที่กำลังเรียนภาษาอังกฤษโดยใช้หนังสือเล่มนี้ แบบสอบถามชุดนี้มีทั้งหมด  
 18 ข้อ เป็นแบบเลือกตอบทั้งสิ้น ตัวอย่างประชากรคือนักเรียนชั้นม.ศ.1 จาก  
 ทั้ง 4 โรงเรียน เป็นนักเรียนชาย 234 คน เป็นนักเรียนหญิง 169 คน รวม  
 นักเรียนที่ตอบแบบสอบถามทั้งหมด 403 คน ผู้วิจัยได้แสดงผลของการตอบแบบ  
 สอบถามในรูปแบบของเปอร์เซ็นต์ ในขณะที่เดียวกันผู้วิจัยได้สร้างแบบทดสอบภาษา  
 อังกฤษผลสัมฤทธิ์ 2 ชุดที่มีความยากง่ายและอำนาจจำแนกเหมาะสม ชุดที่ 1 ใช้  
 ในการเลือกตัวอย่างประชากรเพื่อทดลอง โดยให้นักเรียนชั้น ม.ศ. 1 ของ  
 โรงเรียนศรีมหาโพธิ จำนวน 5 ห้องเรียนสอบข้อทดสอบนี้ แล้วเลือกนักเรียน  
 เพียง 3 ห้องที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษใกล้เคียงกันมาทดลองสอน ห้อง  
 แรกสอนโดยวิธี Audio-Lingual Approach ไม่ใช่ภาษาแม่เลย ห้อง  
 ที่สองสอนโดยวิธี Audio-Lingual Approach ใช้ภาษาแม่บ้าง และห้องที่  
 สามสอนโดยวิธี Audio-Lingual Approach ใช้ภาษาแม่บ้างแต่ไม่ใช่  
 Audio Visual Aids ทั้งนี้ผู้วิจัยเป็นผู้สอนเองทั้ง 3 ห้องเรียน หลัง  
 การทดลองให้นักเรียนทั้ง 3 ห้องทดสอบโดยใช้แบบทดสอบภาษาอังกฤษชุดที่ 2  
 แล้วนำผลที่ได้มาหาค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และเปรียบเทียบความ  
 แยกต่างระหว่างความสามารถทางภาษาอังกฤษโดยใช้ T - Test

#### ผลของการวิจัย

1. ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนที่สอนด้วยวิธี  
 สอนทั้งสามวิธี ไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ .01

2. เกี่ยวกับข้อดีของหนังสือ English for Thai Students,  
 Experimental Revision, Book I มีดังนี้

2.1 ครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า การพิมพ์หนังสือเล่มนี้ชัดเจนดี

2.2

2.2 นักเรียนส่วนใหญ่มีความเห็นว่า รูปภาพชัดเจนดีมาก

2.3 ครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า คำที่พิมพ์ผิดมีไม่มาก

2.4 นักเรียนและครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า แบบฝึกหัดในหนังสือเล่มนี้มีจำนวนพอที่แล้ว

2.5 นักเรียนและครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า จำนวนเนื้อเรื่องสำหรับอ่านในหนังสือเล่มนี้มีพอที่แล้ว

2.6 นักเรียนส่วนใหญ่สามารถเรียนภาษาอังกฤษด้วยตนเองจากหนังสือเล่มนี้

2.7 ครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า เมื่อใช้หนังสือเล่มนี้ นักเรียนมีความสนใจและมีความสามารถทางภาษาอังกฤษมากขึ้น

2.8 ครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า เมื่อใช้หนังสือเล่มนี้ ใช้เวลาในการเตรียมการสอนน้อยกว่าเดิม

3. เกี่ยวกับข้อบกพร่องของหนังสือเล่มนี้

3.1 ครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า เนื้อเรื่องสำหรับอ่านในหนังสือเล่มนี้ ง่ายเกินไป

3.2 ครูส่วนใหญ่มีความเห็นว่า ภาษาไทยที่ใช้ในหนังสือเล่มนี้มีมากเกินไป

3.3 ครูส่วนใหญ่ไม่สามารถสอนได้ครบ 15 ยูนิต ภายใน 1 ปี

3.4 นักเรียนส่วนใหญ่มีความเห็นว่า ขนาดของหนังสือเล่มนี้ ใหญ่เกินไป

Thesis Title      Experimental Teaching with " English for Thai  
Students, Experimental Revision Book One "

Name                      Mr. Weera Wichob  
Department of Secondary Education

Academic Year      1975

ABSTRACT

Purpose :

This study had two main purposes: (a) to study the results of using " English for Thai Students, Experimental Revision, Book One " with the audio-lingual approach, but without using the mother tongue; with the audio-lingual approach, including a little use of the mother tongue; and with the audio-lingual approach, including a little use of the mother tongue, but without using audio visual aids; and (b) to look for the good effects and the defects of this book.

Procedure :

Two sets of questionnaires about " English for Thai Students, Experimental Revision, Book One, " were designed by the author. The first one was for those M.S.1 English teachers who were using the book. It contained 18 multiple choice questions. The reason for using only a small group of teachers with the

questionnaire was that at the time of the research English for Thai Students, Experimental Revision, Book One was being used in only four schools; namely, Suwannaramwithayakhom, Nontseewithaya, Pakred, and Samuthsakhornburana Schools. The second questionnaire was for the M.S.1 students who were using this book. It also contained 18 multiple choice questions. Four hundred and three students ( two hundred and thirty-four boys, and one hundred and sixty-nine girls) from the four schools completed this questionnaire. The results of the questionnaire have been interpreted in terms of percentages. Meanwhile, two achievement tests in English, set at suitable difficulty and discriminatory levels, were designed by the author. The first test was used for selecting students for the experimental teaching. Five M.S.1 classes at Srimahaphoti School took this test. After that the three classes which had the closest levels of mean scores were selected for the experimental teaching. The first class was taught with the audio-lingual approach, but without using the mother tongue. The second class was taught with the audio-lingual approach, including a little use of the mother tongue, and the third class was taught with the audio-lingual approach, including a little use of the mother tongue, but without using audio visual aids. The author taught these three classes by himself. After the experiment the students took the second achievement test. Then, the results of the test were interpreted in terms of the mean, standard deviation; and a comparison of the differences in English efficiency was done by using the T - Test.



## Results :

1. The English efficiency of the students who were taught with the audio-lingual approach, but without using the mother tongue; the students who were taught with the audio-lingual approach including a little use of the mother tongue; and the students who were taught with the audio-lingual approach, including a little use of the mother tongue, but without using audio visual aids; was no different at the .01 level of significance.

2. The good effects of "English for Thai Students, Experimental Revision, Book I" as indicated in the questionnaires, were :

2.1 The great majority of the students agreed that the pictures in the book were very clear, and the length of the reading passages was suitable.

2.3 The great majority of the students and the teachers agreed that the number of exercises and the number of reading passages in the book was suitable.

2.4 The great majority of the students found it possible to study English by themselves from the book.

2.5 The great majority of the teachers agreed that when using this book the students were more interested and efficient in English, and they spent less time in preparing their lessons.

3. The defect of this book were :

3.1 The great majority of the teachers agreed that the reading passages were too easy. There was too much use of the Thai language in the book. And, they could not teach all of the 15 units in a year's time.

3.2 The great majority of the students agreed that the book was too big.



## กิติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์นี้สำเร็จตามวัตถุประสงค์ด้วยความอนุเคราะห์ของอาจารย์  
โทมัส เอ เคอร์ ศึกษาพิเศษเอก ศึกษานิเทศก์เอก หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมสามัญศึกษา ซึ่ง  
เป็นอาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์อรสา รุ่งแสง อาจารย์  
โรงเรียนสาธิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ฝ่ายมัธยม ที่ได้กรุณาให้ความช่วยเหลือ  
แนะนำ และให้ข้อคิดอันเป็นประโยชน์ต่อการวิจัยเป็นอย่างดีตลอดมา คณะ  
อาจารย์ของโรงเรียนศรีมหาโพธิ อ.ศรีมหาโพธิ จ.ปราจีนบุรี ที่ได้กรุณาให้ความ  
สะดวกและช่วยเหลือเกี่ยวกับการทดลอง ตลอดจนเครื่องมือเครื่องใช้เกี่ยวกับการ  
การพิมพ์การโรเนียว จึงใคร่ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ทุกท่านที่ได้กล่าวมาแล้ว  
ข้างต้นเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้ด้วย

นอกจากนี้ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณ Mr. Lourie Mound ซึ่งเป็นผู้ช่วย  
เหลือเกี่ยวกับการอัดเสียงลงในเครื่องบันทึกเสียง เพื่อใช้ในการทดลอง และ  
ขอขอบคุณคณะอาจารย์และนักเรียนโรงเรียนสุวรรณารามวิทยาคม โรงเรียนนนทรี  
วิทยา โรงเรียนปากเกร็ด และโรงเรียนสมุทรสาครบูรณะ ที่ได้ให้ความร่วม  
มือในการวิจัยครั้งนี้ให้สำเร็จด้วยดี

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
วีระ วิจบ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



	๕
4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล ... .. .	47
5. สรุปผลการวิจัยและขอเสนอแนะ ... .. .	72
วัตถุประสงค์ของการวิจัย ... .. .	72
ตัวอย่างประชากร ... .. .	72
วิธีดำเนินการวิจัย ... .. .	72
สรุปผลการวิจัย ... .. .	73
การอภิปรายผลและขอเสนอแนะ ... .. .	75
ขอเสนอแนะสำหรับครูสอนภาษาอังกฤษ ... .. .	77
ขอเสนอแนะสำหรับการวิจัยต่อไป ... .. .	77
บรรณานุกรม ... .. .	79
ภาคผนวก ... .. .	85
ประวัติการศึกษา ... .. .	181

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

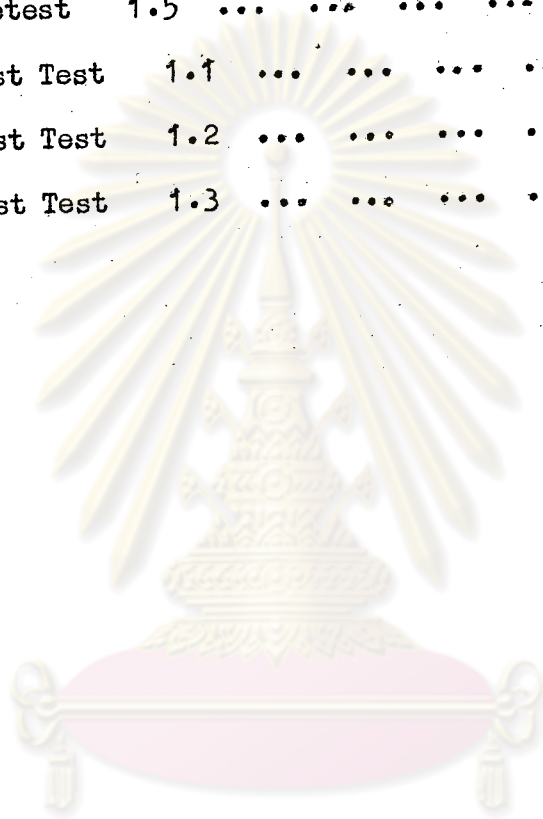
รายการตารางประกอบ

หน้า

ตาราง

1.	วิธีสอนแบบต่าง ๆ ... ..	7
2.	General Statistics ... ..	28
3.	จำนวนครูที่คอมแบบสอบถาม ... ..	37
4.	จำนวนนักเรียนที่คอมแบบสอบถาม ... ..	38
5.	ข้อคิดเห็นของครูสอนภาษาอังกฤษ ... ..	47
6.	ข้อคิดเห็นของนักเรียน ... ..	53
7.	ผลการPretest ของนักเรียนชั้น ม.ศ.1 ... ..	62
8.	เปรียบเทียบความสามารถทางภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียน ชั้น ม.ศ.1.1 กับ 1.2 ... ..	63
9.	เปรียบเทียบความสามารถทางภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียน ชั้น ม.ศ.1.1 กับ 1.3 ... ..	64
10.	เปรียบเทียบความสามารถทางภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียน ชั้น ม.ศ.1.2 กับ 1.3 ... ..	65
11.	ผล Post Test ของนักเรียนชั้น ม.ศ.1 ... ..	68
12.	เปรียบเทียบความสามารถทางภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียน ชั้น ม.ศ.1.1 กับ 1.2 ... ..	69
13.	เปรียบเทียบความสามารถทางภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียน ชั้น ม.ศ.1.1 กับ 1.3 ... ..	70
14.	เปรียบเทียบความสามารถทางภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียน ชั้น ม.ศ.1.2 กับ 1.3 ... ..	71
15.	Test Outline ... ..	86
16.	Pretest 1.1 ... ..	136

								ณ หน้า
17.	Pretest	1.2	...	...	...	...	...	138
18.	Pretest	1.3	...	...	...	...	...	140
19.	Pretest	1.4	...	...	...	...	...	142
20.	Pretest	1.5	...	...	...	...	...	144
21.	Post Test	1.1	...	...	...	...	...	153
22.	Post Test	1.2	...	...	...	...	...	155
23.	Post Test	1.3	...	...	...	...	...	157



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาพที่

๑. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form A Listening Comprehension ( Pretest )... .. 128
๒. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form B Listening Comprehension ( Post Test )... .. 129
๓. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form A Grammatical Structures ( Pretest )... .. 130
๔. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form B Grammatical Structures ( Post Test )... .. 131
๕. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form A Vocabulary ( Pretest ) ... .. 132
๖. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form B Vocabulary ( Post Test )... .. 133
๗. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form A Reading Comprehension ( Pretest )... .. 134
๘. แผนภาพแสดงอำนาจจำแนกและระดับความยาก  
Form B Reading Comprehension ( Post Test )... .. 135